

## INHALT

<b>Editorial</b>	.....	7
------------------	-------	---

## WISSENSCHAFT

### Konzepte des Kollektiven

TOBIAS WEGER:	Einleitung .....	9
CORNELIA EISLER:	»Making sense of data«. Digitale Sprachdaten und die Begriffsgeschichte(n) der »Deutschen im Ausland« .....	11
GERHARD SEEWANN:	Deutsche, (Donau-)Schwaben, Ungarndeutsche .....	27
MAREN RÖGER:	Kollektivbegriff mit deutlichen Grenzen. Die Buchenlanddeutschen .....	35
HANS-CHRISTIAN PETERSEN:	Wechselnde Loyalitäten, völkische Traditionen und kritische Selbstreflektion. Zur Begriffsgeschichte der Bessarabiendeutschen .....	47
ISABEL RÖSKAU-RYDEL:	Galiziendeutsche .....	59
TOBIAS WEGER:	Karpatendeutsche. Zur Migration eines ethnischen Kollektivbegriffs .....	69

### Aufsätze

ALFRED WILDFEUER:	<i>Was woafse dos woafse</i> – Oberdeutsche Siedlungen in der ukrainischen Oblast Transkarpatien und im rumänischen Banater Bergland .....	79
-------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

### Institutionen

JOHANNA HOLZER:	Thematisches Netzwerk Mehrsprachigkeit. Ein Gespräch mit Claudia M. Riehl .....	101
-----------------	------------------------------------------------------------------------------------	-----

### Projektwerkstatt

VIKTÓRIA NAGY, SZIMO-NETTA WALDHAUSER:	Wörterbuch der ungarndeutschen Mundarten (WUM) – Werkstattbericht .....	105
BEÁTA MÁRKUS:	»Sie waren nie in ihrem Leben Deutsche«. Lokale Archivquellen zur Deportation der Ungarndeutschen in die Sowjetunion 1944/1945. Ein atypisches Fallbeispiel .....	109

### SPIEGELUNGEN 2.20

**Rezensionen** ..... 119

Ulf Brunnbauer, Klaus Buchenau: Geschichte Südosteuropas (*Aleksandar Jakir*) / Bruno Dobrić: Novine i časopisi na njemačkom jeziku u Istri (1871–1918). Pula, Opatija, Brijuni [Zeitungen und Zeitschriften in deutscher Sprache in Istrien (1871–1918). Pola, Abbazia, Brioni] (*Rudolf Preinerstorfer*) / Alexandru Dragomir: Chronos. Notizbücher über Zeit (*Mădălina Diaconu*) / Frank Henschel: »Das Fluidum der Stadt ...«. Urbane Lebenswelten in Kassa/Košice/Kaschau zwischen Sprachenvielfalt und Magyarisierung 1867–1918 (*Tobias Weger*) / Brigitte Klosterberg, István Monok (Hgg.): Die Hungarica Sammlung der Franckeschen Stiftungen zu Halle. Alte Drucke: 1495–1800. Bearbeitet von Attila Verók (*Christian Rotber*) / Ingrid Schiel: Frei – Politisch – Sozial: Der Deutsch-Sächsische Frauenbund für Siebenbürgen 1921–1939 (*Ingeborg Szöllösi*)

**Berichte** ..... 137

Internationale Tagung: »Zwischen Kronen und Nationen. Die zentral-europäischen Priesterkollegien in Rom vom Risorgimento bis zum Zweiten Weltkrieg« (*Theresa Gillinger*)

## LITERATUR

Spiegelungen-Preis für Minimalprosa 2020	147
<i>Kristiane Kondrat</i> : Der ultimative Beweis	166
<i>Josef Balazs</i> : Gedichte	170
<i>Katharina Eismann</i> : Gedichte	175
<i>Horst Samson</i> : Gedichte	178
<i>Hellmut Seiler</i> : Flüchtigkeit	186

## FEUILLETON

**Aspekte**

CARMEN-FRANCESCA BANCIU:	Theaterzeiten. Ein Bericht über meine Erfahrung als Schriftstellerin, Co-Autorin und Performerin von <i>Ein Land voller Helden</i>	189
RENATA SAKOHOESS:	»Mit Kopf und Herz ein Eremit geblieben«. Die Pressburger Autorin Therese Schröer (1804–1885) und ihre Briefe an Karl von Holtei	196
RENATE LUNZER:	Melancholie über Österreichs einstigem Kriegshafen Pula/Pola. Seearsenal und Schiffsbauwerft Uljanik sind bankrott	199

**Fokus: Rijeka – Europäische Kulturhauptstadt 2020–2021**

IRVIN LUKEŽIĆ:	Arthur Steinacker, Bankier und Fabrikant aus Rijeka	206
----------------	-----------------------------------------------------	-----

## Personalia

ANDREA KOLBUS:	Hans Dama zum Geburtstag . . . . .	209
ENIKŐ DÁCZ:	Ein kritischer Denker und Vermittler. Zum Tod von Prof. Dr. Andreas Oplatka . . . . .	213

## Besprechungen . . . . . 215

Jürgen van Buer, Josef Balazs (Hgg.): Der befestigte Glaube. Kirchenburgen in Siebenbürgen ( <i>Lilia Antipow</i> ) / Ilse Hehn: Roms Flair in flagranti ( <i>Franz Heinz</i> ) / Miljenko Jergović: Die unerhörte Geschichte meiner Familie ( <i>Anna Hodel</i> ) / Natalka Sniadanko: Frau Müller hat nicht die Absicht, mehr zu bezahlen ( <i>Alexander Kratochvil</i> ) / Friedemann Spicker (Hg.) unter Mitarbeit von Angelika Spicker-Wendt: Beziehungsweisen. Elazar Benyoëtz: Ein Porträt aus Briefen ( <i>Klaus Hübner</i> ) / Aleš Šteger: Logbuch der Gegenwart ( <i>Klaus Hübner</i> ) / Iris Wolff: Die Unschärfe der Welt ( <i>Klaus Hübner</i> )	
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

## FORUM

Aus dem IKGS . . . . .	233
------------------------	-----

Neuerscheinungen des IKGS . . . . .	237
----------------------------------------	-----